



Toàn ban Việt ngữ của đài FMgenki kính chào quý thính giả
Chương trình phát thanh hằng tuần được thực hiện qua các giọng đọc là
Nguyễn Việt và Yama-Guchi

☆みなさん、こんにちは。今年^{ことし}は例年^{れいねん}より暑い夏^{あつ なつ}になると予想^{よ そう}されています。
すいぶん ほ きゅう 水分補給^{すいぶん ほ きゅう}などの暑さ対策^{あつ たいさく}をしっかりと行って、熱中症^{ねっちゅうしょう}には十分^{じゅうぶん}
ちゅう い 注意^{ちゅう い}してください。



Mở đầu chương trình phát thanh hôm nay với lời cầu
chúc sức khỏe và bình an đến mọi người. Năm này, cái
nắng nóng mùa hè so với thường lệ theo dự đoán – có thể sẽ gay gắt hơn
nhiều. Chính vì thế cần điều hòa lượng nước cơ thể tránh đừng để bị trúng
nhiệt.

☆はじめに、「Jアラート」のおしらせです。

☆/ Mở đầu chương trình phát thanh hôm nay là thông báo “J-Alert”

Một khi hỏa tiễn có thể rơi xuống Nhật Bản, thông tin khẩn cấp, “J-Alert”
bằng còi báo động vang lên. Ngày 23 tháng 8 có tiến hành trắc nghiệm xem
“J-Alert” hay còi báo động hoạt động có chính xác hay không? Thời gian bắt
đầu từ 11 giờ. Phát thanh từ loa phóng thanh ngoài trời.

Thực tại, khi đang trong nhà có còi báo động J-Alert vang lên, vui lòng tiến
hành các công việc như sau:

Nếu có thể được tránh xa cửa sổ

Nếu nhà không có cửa sổ, thì nhớ bảo vệ đầu

Trường hợp khi J-Alert báo động vang lên đang ở trong nhà, phải làm thế nào để không khí bên ngoài không tràn vào trong nhà. Tắt quạt thông gió, đóng cửa sổ và dán kín khe hở bằng băng keo.



Khi đang ở bên ngoài nhà lúc còi báo động J-Alert vang lên, vui lòng tiến hành các công việc như sau:

Nếu đang ở trong xe hơi, hãy dừng lại và ra ngoài

Lánh nạn đi trú ẩn trong một tòa nhà kiên cố gần đó hoặc dưới lòng đất

Ẩn nấp che dấu thân mình hoặc nằm úp mặt xuống đất và che đầu để giảm thiệt hại do sức nổ hỏa tiễn và các mảnh vỡ

Khi đang ở bên ngoài nhà lúc còi báo động J-Alert vang lên, khi lánh nạn thì dùng khăn tay che mũi và miệng. Tìm cách tị nạn Vui lòng sơ tán đến những căn nhà chắc chắn ngược gió.

Thông tin khẩn cấp như J-Alert , có thể được xác nhận qua email, hay tự tìm qua trang web của Thành phố Himeji, FM Genki.v.v.

Biết thêm chi tiết có thể liên lạc để hỏi tại Văn phòng quản lý khẩn cấp thành phố Himeji “^{ひめじしききかんりしつ}姫路市危機管理室” Hay Tel: 079 - 223 - 9588

^{つぎ}☆次に、ヘルメット^{こうにゆうひ}購入費^{じょせい}の助成についてのおしらせです。

☆/ Tiếp theo đây là thông báo về việc hỗ trợ tiền mua Helmet

Thành phố Himeji, cho biết nhằm giảm thiểu thiệt hại do tai nạn giao thông, nên trợ cấp một phần chi phí mua mũ bảo hiểm cho học sinh trung học và người cao niên. Đối tượng là người sinh từ ngày 2 tháng 4 năm 2005 đến ngày 1 tháng 4 năm 2008 và những người sinh trước ngày 1 tháng 4 năm 1959. Ngoài ra cũng áp dụng cho mũ bảo hiểm có dấu an toàn được mua vào hoặc sau ngày 1 tháng 4 năm 2023. Số tiền trợ giúp lên tới một nửa tiền mua

hàng, tối đa là 2.000 yen.

Thời gian ghi danh từ ngày 01 tháng 09 năm 2023 đến ngày 29 tháng 02 năm 2024. Văn kiện ghi danh cần thiết có thể mang đến Trung tâm Phòng chống thảm họa trên tầng 5 tại phòng Quản lý xúc tiến an ninh và an toàn hay gửi qua đường bưu điện.

Biết thêm chi tiết liên lạc với phòng Quản lý xúc tiến an ninh và an toàn hay Tel : 079 - 221- 2090.

さいご こそだ おうえんりん しきゅうふ きん
☆最後に、「子育て応援臨時給付金」のおしらせです。

☆/ Và sau cùng là thông báo về “Tiền trợ cấp chăm sóc trẻ em tạm thời”

こそだ おうえんりん しきゅうふ きん
「子育て応援臨時給付金」

Thành phố Himeji trợ cấp trợ giúp người đang nuôi con nhỏ học tập, tiền trợ cấp tạm thời. Tiền trợ cấp tạm thời cho mỗi em là 10.000 yen. Đáp ứng cho việc này, người có con em được nuôi dưỡng sinh trong khoảng thời gian từ ngày 2 tháng 4 năm 2005 đến ngày 1 tháng 4 năm 2024. Người được hưởng trợ cấp sẽ được thông báo. Hạ tuần tháng 7 sẽ được chuyển tiền vào. Người đang nuôi con, văn kiện không đến, vui lòng liên lạc hỏi.

Biết thêm chi tiết, liên lạc với “ban しえんか こども支援課” Hay Tel: 079 -221- 2312

Chương trình phát thanh hàng tuần đến đây là chấm dứt, hẹn gặp lại tất cả trong chương trình phát thanh lần tới.